



533743K

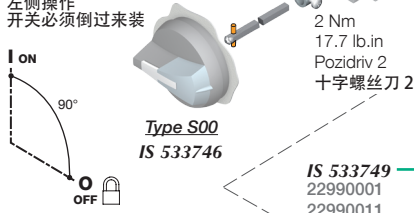
SIRCO M 16 - M 20 - M 25 - M 32 - M 40 - M CD63
SIRCO M 63 - M 80 - M CD100

GB Instruction sheet
F Notice d'utilisation
E Instrucciones de servicio
CN 说明书

D

Left side operation (switch must be turned)

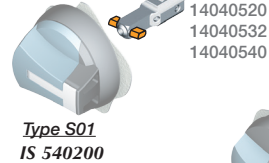
Commande latérale gauche
(L'interrupteur doit être retourné)
Accionamiento lateral izquierdo
(El interruptor debe ser pivotado)
左侧操作
开关必须倒过来装



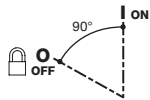
22053000 / 22053001 / 22053002
22053003 / 22053004 / 22053005
22053006 / 22053008 / 22053009

A

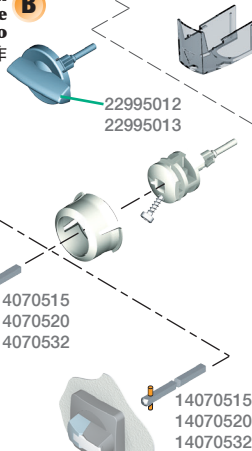
Front operation Commande frontale Mando frontal 正面操作



Type S00
IS 533746

**B**

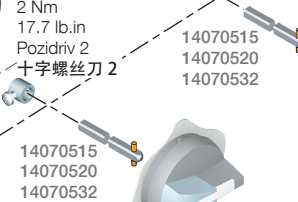
Direct operation Commande directe Mando para accionamiento directo 直接操作



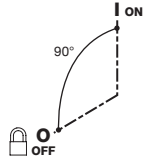
Type S000
IS 540199

C

Right side operation Commande latérale droite Accionamiento lateral derecho 右侧操作



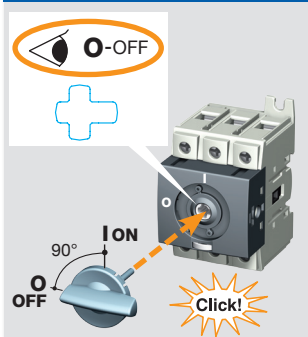
Type S00
IS 533746



Before installation ensure Switch is in the OFF position.
Avant l'installation, assurez-vous que l'interrupteur est en position 0 - OFF.
Antes de realizar la instalación asegúrese de que el interruptor esté en posición OFF.
安装前请确认开关处于关闭位置



Direct operation Commande directe Mando para accionamiento directo 直接操作



1 2

3 4

5

Click!

1 Nm
8.8 lb.in
Pozidriv 2
十字螺丝刀 2

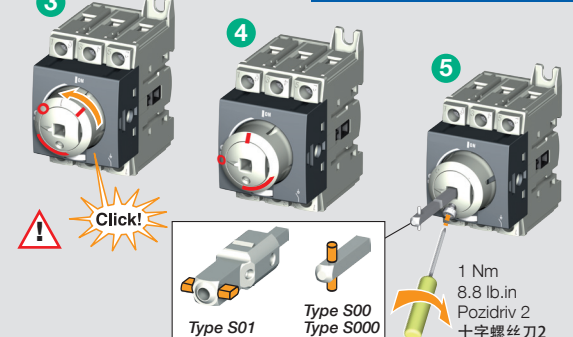
Type S01
Type S00
Type S000

Click!

1 Nm
8.8 lb.in
Pozidriv 2
十字螺丝刀 2

Type S01
Type S00
Type S000

External operation Commande extérieure Mando exterior 柜外操作



WARNING / ATTENTION / PRECAUCIÓN / 注意

The opening of the branch-circuit protective device may be an indication that a fault has been interrupted. To reduce the risk of fire or electric shock, current-carrying parts and other components of the controller should be examined and replaced if damaged.

Le déclenchement du dispositif de protection des dérivations peut signifier qu'un courant de défaut a été interrompu. Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, les pièces porteuses de courant et les autres composants de la commande doivent être vérifiés et remplacés s'ils sont endommagés.

La activación del dispositivo de protección frente a derivaciones puede significar que se ha interrumpido una corriente de fallo. Para reducir el riesgo de incendio o de choque eléctrico, las piezas portadoras de corriente y demás componentes del pedio deberán comprobarse y sustituirse en caso de que se encuentren dañados.

支路保护装置动作表示一个故障电流已经被中断。为了减少火灾或触电的危险，通电流部分和其它控制器部件应进行检查。如有损坏，必须更换。

HAZARDOUS VOLTAGE / DANGER / PELIGRO / 危險

HAZARDOUS VOLTAGE. This equipment must be installed and serviced only by qualified electrical personnel. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off. Replace all devices, doors, and covers before turning on power to this equipment. **Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

TENSION DANGEREUSE. L'installation et l'entretien de cet appareil ne doivent être effectués que par du personnel qualifié. Coupez l'alimentation de cet appareil avant d'y travailler. Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour confirmer que toute alimentation est coupée. Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre cet appareil sous tension. **Si ces précautions ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

TENSION PELIGROSA. Solamente el personal de mantenimiento eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicios de mantenimiento a este equipo. Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él. Siempre utilice un dispositivo detector de tensión adecuado para confirmar la desenergización del equipo. Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de energizar este equipo. **El incumplimiento de estas precauciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

危險电压。 这类装置必须只由专业人员进行安装和维修，在电气装置上或内部进行操作前必须关掉所有外供电源。使用合适的额定电压测量装置来确认电源已经关掉。在电气装置送电前必须重新放好所有的部件，柜门和开关盖。不遵守以上预警将导致严重伤害或死亡。

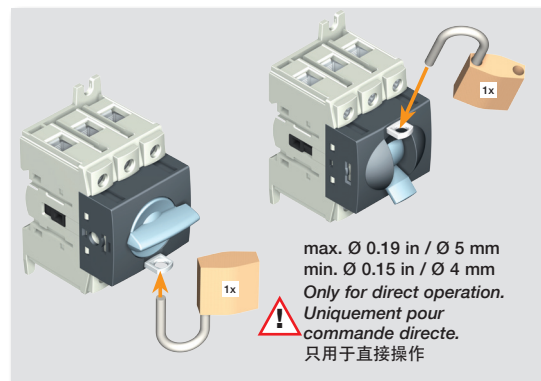
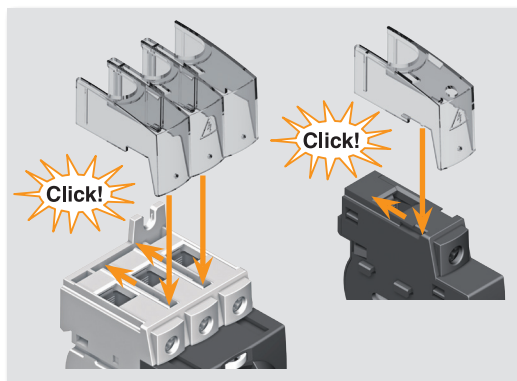
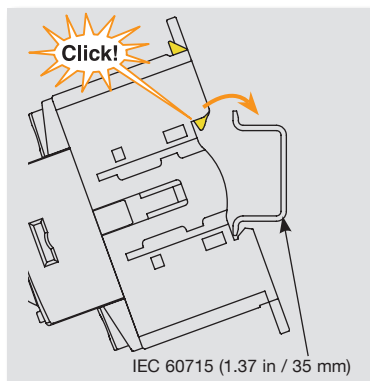
Use copper conductors only, 75°C or higher.
只能使用铜缆 75°C或更高

Flat 6,5
Pozidriv 2
十字螺丝刀2

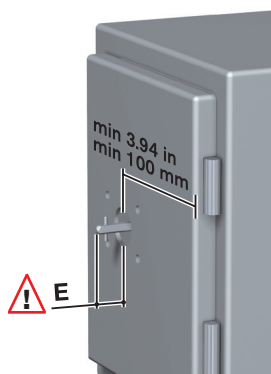
0.35 in / 9 mm (M16 to/到 M40 - M CD63)
0.47 in / 12 mm (M63 to/到 M100 - M CD100)
Stripping distance. 绝缘剥离长度

M16 to M40 - M CD63	
Wire / Câble / Cable / 电缆	Torque / Couple / Par de apriete / 扭矩
1,5 mm ² - 16 mm ² 14 - 4 AWG stranded 14 - 10 AWG solid 2x14 - 2x12 AWG stranded 2x12 AWG solid	26.5 lb.in / 3 Nm

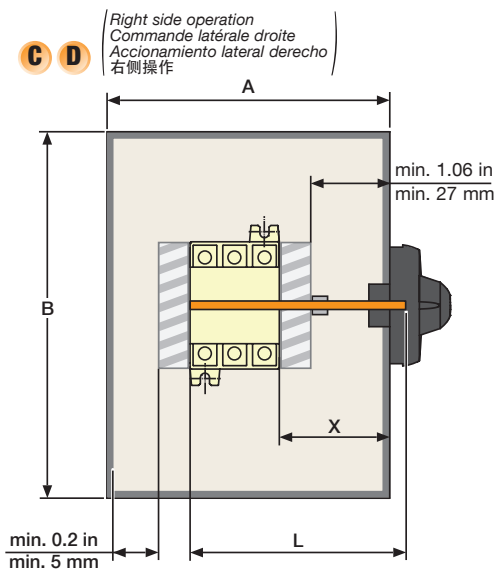
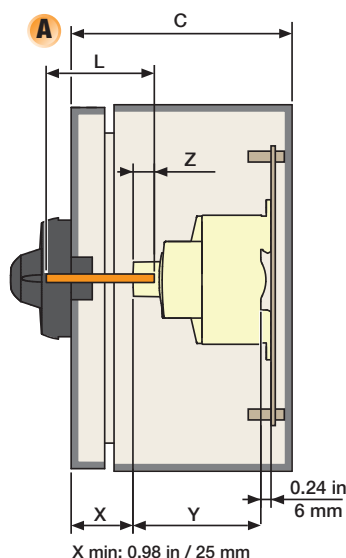
M63 to/到 M100 - M CD100	
Wire / Câble / Cable / 电缆	Torque / Couple / Par de apriete / 扭矩
2,5 mm ² - 35 mm ² 14 - 1 AWG stranded 14 - 10 AWG solid 2x10 - 2x6 AWG stranded 2x12 AWG solid	39.8 lb.in / 4.5 Nm



STEP 1 / 第1步

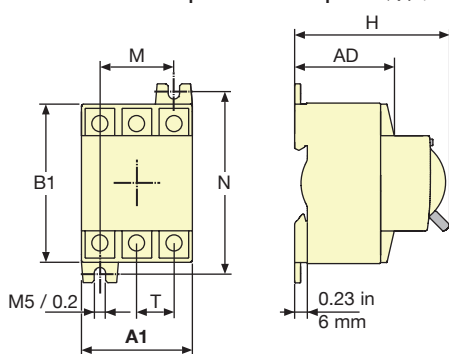


STEP 2 / 第2步



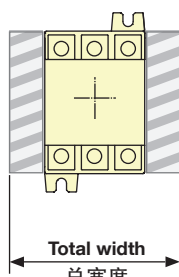
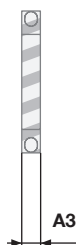
	A	C D	E
	M16 to M40 - M CD63 M63 - M80 - M CD100	M16 to M40 - M CD63 M63 - M80 - M CD100	min. max.
Type S000	L = X + 1.26 in L = X + 27 mm	L = X + 2.16 in L = X + 55 mm	0.31 in / 8 mm 0.39 in / 10 mm
Type S00	L = X + 1.26 in L = X + 32 mm	L = X + 2.36 in L = X + 60 mm	0.51 in / 13 mm 0.59 in / 15 mm
Type S01	L = X + 1.26 in L = X + 38.5 mm	L = X + 2.61 in L = X + 66.5 mm	0.68 in / 17.5 mm 0.84 in / 21.5 mm

Switch / Interrupteur / Interruptor / 开关



Add. Pole
Pôle additionnel
Polo adicional
附加极

Aux. Contacts
Contacts aux.
Contactos auxiliares
辅助触点



Total width = A1 + x A2 + y A3

if x = 0 y = 2 max
if x = 1 y = 2 max
if x = 2 y = 2 max

Dual dimensions in/mm
Double dimensions in/mm
Doble dimensiones in/mm
双单位尺寸

	M16 to M40 - M CD63		M63 - M80 - M CD100	
	in	mm	in	mm
A	6	152	8	203
A1	1.77 (2.5 x 0.70)	45 (2.5 x 18)	2.06 (3 x 0.68)	52.5 (3 x 17.5)
A2	0.59	15	0.68	17.5
A3	0.34	8.8	0.34	8.8
AD	1.90	48.5	1.90	48.5
B	8	203	10	254
B1	2.67	68	3	76
C	4	102	4	102
H	2.95	75	2.95	75
T	0.59	15	0.68	17.5
N	2.95	75	3.35	85
M	1.18	30	1.38	35
Y	2.95	75	2.95	75
Z min.	0.47	12	0.47	12
Z max.	0.67	17	0.67	17